

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año V. - Número 1.201

SUSCRIPCIÓN En la Isla al mes pías. . . 1'50  
Resto de España . . . 1'50  
Extranjero . . . 1'75

Mahón miércoles 19 de Octubre de 1910

Redacción y Administración  
Castillo, 25.-Teléfono, 123.

**FRANCÉS**  
para carreras especiales  
Gracia, 48

**IBERIA**  
Colección de vistas en tricolor de los principales monumentos, bellezas y lugares típicos de España.  
Se publica un cuaderno mensual conteniendo cuatro preciosas tricromías.  
Precio del cuaderno: UNA PESETA.

J. B. Sitges  
**Las mujeres del Rey**  
Don Pedro I de Castilla  
Precio del ejemplar: 6 pesetas.  
Fray Gerundio

**El tormento en los conventos**  
con un prólogo de José Ferrándiz y un epílogo de José Nakens.  
**PRECIO: UNA PESETA**  
Es una obra interesantísima que ha producido sensación al ser publicada, pues constituye una demostración evidente de las torturas y martirios que se practican en el claustró, por el testimonio de las Reglas y Constituciones de las Ordenes religiosas y hechos públicos y notorios.  
Va seguida de los textos originales y extensas estadísticas muy completas de todos los conventos existentes en España en 1808 y en 1908.  
Véndese en la «Tipografía Mahonesa»  
Castillo, 25.

**OBRAS ESCOGIDAS**  
De venta en la «Tipografía Mahonesa», Castillo, 25.

	Ptas.
Luis Bonafoux.—Gotas de sangre	3'50
Alejandro Sux.—Cantos de rebelión	2'00
Manuel J. Sauri.—Dios no existe	2'00
G. Martínez Sierra.—«Todo es uno y lo mismo»	3'50
Juan Valera.—Crítica literaria.	3'00
Eduardo Marquina.—Canciones del momento.	3'50
E. Silvela.—Vida picaresca.	2'00
Pérez Galdós.—El Caballero Encantado	3'00
Félix de Dantec.—La lucha universal	3'50
Enrique Lichenberg.—La Alemania Moderna	3'50
Alfredo Binet.—El alma y el cuerpo.	3'50
Félix de Dantec.—Del hombre a la ciencia.	3'50
H. Poincaré.—El valor de la ciencia.	3'00
Eça de Queiroz.—El Misterio de la Carretera de Cintra	3'50
Pío Baroja.—La ciudad de la Niebla	3'00
Antonio de Hoyos.—El Huerto del pecado.	3'50
Joaquín Belda.—Saldo de almas	3'00
Matilde Leraz.—El país de Jesús.	3'50
José M. Carretero.—El brevulario de Blanca Emeria.	3'00
Américo Lugo.—A punto largo.	3'50
Oscar Wilde.—Salomé.	2'00
Eduardo Zamacois.—Teatro gaiano	3'50
Guerra Junqueiro.—La musa en ocios.	2'00
José M. Salaverria.—Tierra Argentina	3'00
Julius Lemaitre.—Al margen de los libros viejos	3'50
Luis Morote.—La tierra de los guanarremes	3'50
Cecilia Camps.—Alma desnuda.	3'00
A. Martínez Olvedilla.—Idilio trágico	3'00
Eça de Queiroz.—Lailustre casa de Ramirez	3'50

**LITERATURA CATALANA**  
Obras que se hallan de venta en la «Tipografía Mahonesa», Castillo, 25.

	Ptas.
JACINTO VERDAGUER.—Folklore	1'00
—Perlas del «Libre d'Amic e d'Amat», den Ramón Lluill	1'00
—Els pobres.—Els sants	1'00
—Colom.—Tenerife	1'00
—Eucarístiques (obra póstuma)	5'00
—Cantic dels Cantics.—Els Jardins de Salomé	2'00
—Al Cel	1'00
—La Mellor Corona	3'00

## JUVENTUD REPUBLICANA

# Merienda popular en Villa-Carlos

No pueden quejarse los jóvenes republicanos menorquines que se han impuesto la misión de organizar las avanzadas del partido en toda la Isla, pues si bien es verdad que han trabajado denodadamente en la tarea, por otra parte la suerte les ha favorecido constantemente.

Recuérdese el difícil viaje por mar a Ciudadela, realizado cuando ya estaba avanzada la estación y que después de haber soplado con violencia el aire en los días que precedieron a la fiesta, calmó la noche que precedió a la partida, proporcionando un viaje feliz.

La fiesta del domingo en Villa-Carlos hacía temer también que pudiera enturbiarla y aún impediría el tiempo, que en esta época se presenta tan variable, y tuvimos la suerte de tener un día hermosísimo que brilló extraordinariamente la hermosura y aumentó el encanto de la merienda popular que se llevó a cabo, digna de figurar por su éxito al lado de las que se celebraron anteriormente.

De nada sirvieron los obstáculos y reparos puestos por la autoridad local, que no supo tener la debida cortesía con los habitantes de todas las poblaciones de Menorca que iban a saludar a sus hermanos villacarlinos.

De nada sirvieron las absurdas noticias que se echaron a volar el día antes y aún el mismo día de la merienda.

La gente respondió unánime al llamamiento de la Juventud Republicana e invadió el hermoso pueblo ribereño que tiene una gloriosa historia republicana y anticlerical.

Imposible precisar el número aproximado de los que acudieron a la manifestación republicana. Bastará decir que fueron varios millares y que llenaron por completo la anchurosa calle de San Jorge en casi toda su extensión formando una apifadísima masa que presentaba imponente aspecto, demostrando que cada día va en aumento el número de los que están dispuestos a luchar por el triunfo del ideal republicano y por el aniquilamiento del caciquismo menorquín.

Por otra parte, se dió una hermosa lección a la autoridad que, olvidando la cultura y capacidad del pueblo republicano, fingió ridículos temores de que pudiera alterarse el orden.

La Juventud Republicana se basta y sobra por sí misma para mantener el orden si algún mal intencionado quisiera alterarlo, y cada uno de los que toman parte en los actos que ella organiza tiene plena conciencia de sus deberes de ciudadanía para poder ejercerlos sin ninguna cortapisa.

Las grandiosas manifestaciones que ha llevado a cabo son una prueba elocuente de lo que decimos y no nos cabe duda alguna de que todas las personas amantes del orden y del bien del país acabarán por ponerse a nuestro lado despreciando a los que pomposamente se dan el nombre de gentes de orden para perturbarlo bajo cualquier fútil pretexto.

Con la merienda del domingo úti-

mo en Villa-Carlos, la Juventud Republicana ha puesto digno remate a las fiestas llevadas a cabo durante el presente año para inaugurar los diversos Comités que se han establecido en varias poblaciones de la Isla.

Lo adelantado de la estación no permitirá que se efectúen más actos de la naturaleza del que estamos reseñando. Por lo tanto, después de haberse inaugurado los Comités de San Luis, Alayor, Ciudadela y Villa-Carlos, tendrá que dejarse para la primavera y el verano próximos las inauguraciones de los restantes pueblos, dejando fuertemente ligada la cadena de la solidaridad republicana y anticaciquista que ha de unir a todos los pueblos de Menorca.

Esto no quiere decir que debe estacionarse la propaganda y organización tan felizmente emprendidas en la memorable Asamblea de Mercadal, pues se organizarán otros actos a fin de que no cese un momento la hermosa labor que ha emprendido la Juventud Republicana menorquina.

No hemos de descansar hasta lograr el triunfo de nuestros ideales y la completa derrota del caciquismo, enemigo de la Patria y de la Libertad.

### Antes de la fiesta

En las primeras horas de la mañana comenzaron a llegar a esta ciudad algunos coches y el automóvil grande de la compañía ciudadana, conduciendo a unos sesenta correligionarios nuestros que venían de Ciudadela para tomar parte en la merienda.

Se habían hecho gestiones para fletar al vapor *Villa de Solter*, en cuyo caso habrían venido muchos centenares de ciudadelanos, pero la compañía naviera replegó que lo tenía comprometido.

Pronto pudo comprenderse, por la animación que reinaba en esta ciudad, que acudiría a Villa-Carlos extraordinario gentío.

Muchas familias marcharon allí por la mañana.

A la una de la tarde comenzó la parada de coches en las calles del Castillo, San Pablo, Santa Eulalia y San Manuel, rodeando la manzana que forman dichas calles; pero bien pronto resultaron insuficientes los reiterados coches y la gente tuvo que estacionarse aguardando el regreso de vehículos.

Para comprender lo numeroso que era el gentío que marchaba a Villa-Carlos bastará que digamos que prestaban el servicio unos ochenta carruajes, los cuales, dado lo corto de la carretera de Mahón a Villa-Carlos, se sucedían continuamente; pero la gente los llenaba en seguida y siempre quedaban grupos numerosísimos que no podían marchar.

En vista de ello muchos se decidieron a ir a pié despreciando las molestias del polvo y del sol que nos enviaba sus rayos con la fuerza de un día estival.

El transporte de pasajeros duró sin descanso desde la una a las cuatro de la tarde, cuando ya había dado comienzo la merienda.

En Villa-Carlos una comisión del Comité de Juventud Republicana, llevando como distintivo un lazo tricolor en la solapa de la americana, se situó en la parada de coches, recibiendo a los excursionistas y dándoles las instrucciones necesarias.

A medida que iban llegando los expedicionarios de las diversas poblaciones, se situaron en las calles de la Iglesia y de

San Jorge que presentaban un aspecto animadísimo.

De San Luis llegaron juntos quince coches en los que iban más de ciento cincuenta correligionarios de ambos sexos con las banderas de la Juventud y de la Tertulia Republicana.

El gentío situado en la parada tributó una entusiasta ovación a los valientes y decididos republicanos de San Luis que saben llevar siempre representación lucidísima a los actos que celebra el partido republicano menorquín.

Luego fueron llegando los de Alayor, siempre entusiastas, y los de Ciudadela, que no vacilaron un momento en ir a saludar a los republicanos villacarlinos a pesar del sacrificio que representaba para ellos el tener que venir desde el otro extremo de la isla.

La llegada de las representaciones era acogida con fuertes aplausos, los que se sucedían de continuo, pues a cada momento llegaban nuevas expediciones.

A medida que iban llegando las banderas fueron colocadas en la casa número 10 de la calle de San Jorge, convertida a aquel día en cuartel general.

Los grupos situados en la calle de la Iglesia se convirtieron en multitud apifadísima cuando llegó el Comité de Mahón con su bandera, que fue acogida con ruidosos aplausos y vítores que no terminaron hasta la llegada a la citada casa de la calle de San Jorge.

Pocos momentos después se dió orden de marchar la manifestación al sitio designado para la merienda.

### En marcha

A las tres y cuarto de la tarde, apareció la hermosísima bandera de la Juventud Republicana de Villa-Carlos, tocando la Banda Municipal de Mahón el valiente himno *La Marsellesa* y rompiendo la multitud en un aplauso ensordecedor que se prolongó hasta que hubieron salido todas las banderas.

La comitiva se organizó en la forma siguiente:

- Bandera de la Juventud Republicana de Villa-Carlos.
- Banda Municipal de Mahón.
- Comités de Villa-Carlos y de Mahón.

Seguía luego un inmenso gentío entre el cual iban las banderas del Casino Republicano de Ciudadela, Juventud Republicana de Alayor, Casino de Obreros de Unión Republicana y Círculo Republicano de Mahón, Juventud Republicana y Tertulia Republicana de San Luis, cerrando la marcha la hermosa bandera del Comité de Juventud Republicana de esta ciudad.

Como decimos antes, los individuos del Comité de Villa-Carlos llevaban en la solapa de la americana un lazo tricolor y los del de Mahón un triángulo tricolor.

El aspecto que ofrecía la manifestación era de veras imponente.

La calle de San Jorge, quizás la más anchurosa de Villa-Carlos se veía cubierta en casi toda la extensión por una apifadísima masa compuesta de algunos millares de personas.

Entonces, ante la grandiosidad del éxito conseguido, mientras la Banda Municipal dejaba oír alegres pasodobles, la gente, desbordando de entusiasmo, no cesaba de aplaudir y dar vítores al pueblo de Villa-Carlos, a la Libertad, a la Juventud Republicana de Menorca, etcétera.

Un viva a la República Portuguesa! fué contestado unánimemente con gran calor.

Algunos fotógrafos sacaron diversas fotografías de la manifestación.

Y así, entre pasos dobles, vítores y aplausos, se recorrió todo el camino.

### La merienda

El sitio destinado para la merienda es un cercado de propiedad particular situado entre la calle Fontanillas y Cala-Corp.

No se perdió nada y quizás se ganó mucho con el cambio forzado del lugar destinado para la fiesta, pues dicho cercado es anchuroso y muy pintoresco, situado a la orilla del mar y en el que cabrían con facilidad más de cincuenta mil personas.

Muy cerca de la entrada, la Juventud Republicana de Mahón había instalado una anchurosa cantina en la que se expendían sandwich, sobrasada, dulces, gaseosas y otros refrescos.

Del servicio de la cantina se encargaron algunos jóvenes del referido Comité, los cuales, con una abnegación digna de las mayores alabanzas, no se dieron un momento de reposo en toda la tarde sirviendo al público que constantemente se renovaba ante los improvisados mostradores.

Por otra parte, había muchos vendedores ambulantes que expendían cocas, dulces, y otras mercancías.

La multitud invadió el cercado buscando sitio cómodo para dar cuenta de las provisiones que se habían traído ó que adquirían de la cantina ó de los vendedores ambulantes.

El espectáculo resultó igual a los que hemos reseñado en otras ocasiones con motivo de actos parecidos.

Personas imparciales, que militan en campo opuesto al nuestro y tuvieron ocasión de presenciar la fiesta hicieron grandes elogios de la hermosura que revistió, de su importancia y del orden y de la alegría que reinaba, confesando que nunca habían presenciado tan brillante manifestación de solidaridad entre gentes de diversas poblaciones que por lo general no se conocen entre sí; pero que todos están animados por un mismo ideal de progreso y libertad.

Se formaron alegres corros por todas partes, prestándoseles hermesura las mujeres y encanto los niños, reinando en todos ellos la mayor satisfacción.

Multitud de embarcaciones surcaban las aguas junto a la orilla donde se celebraba la merienda.

Mientras tanto la Banda Municipal ejecutó escogidas composiciones que fueron muy aplaudidas.

Por todas partes se cantaba, se reía y todo el mundo comentaba el buen acierto de la Juventud Republicana que sabe organizar actos que revisten tan gran importancia y procura aprovechar todas las ocasiones para que al par que se hace propaganda y se organizan las fuerzas la gente estrecha los lazos de fraternidad y aprende a amar la naturaleza huyendo de los falsos placeres.

Para los que no han visto nuestras fiestas resultaría palido cuanto pudiéramos decir nosotros con el fin de que se hicieran cargo de la importancia que revisten en todos los órdenes.

Después de una hora y media de feliz expansión, se dió la orden de prepararse para los cortos discursos que debían pronunciarse.

Las banderas se colocaron junto al lugar que se había destinado para la tribuna y los orfeonistas de las diversas poblaciones formaron corro.

Se disolvieron los innumerables grupos para formar un solo muy compacto alrededor de los orfeonistas y al pié de la tribuna.

El orfeón, dirigido por el inteligente músico don Bartolomé Pelliser, entonó los entusiastas versos de *La Marsellesa*, de Clavé, encargándose del solo el aficionado don Esteban Llopis.

Un aplauso formidable acogió el final del himno.

En aquel momento se sacaron también diversas fotografías.

### Los discursos

Terminado el coro, dieron principio inmediatamente los discursos.

Habló primero don Pedro Prats, en nombre de la Juventud Republicana de Villa-Carlos.

Con fácil y hermosa dición agradeció





# El Gramophone Máquinas para coser y bordar



La única máquina que reproduce de una manera clara, fuerte y natural la voz humana y todos los sonidos de bandas, orquestas, etcétera, etc.

**Continuas novedades en discos muy interesantes impresionados por los mejores artistas del mundo, á precios verdaderamente tentativos**



La fábrica mas importante de Europa. La que mas garantía da á los compradores. La que vende á precios mas baratos. La que está siempre por encima de toda competencia, es la

## NAUMANN

Ventas al contado y á plazos - Enseñanza gratuita

Agente unico en Menorca:

**L. Miquel Preto. - Arravaleta, 18.- Mahón**

## Gelatina de carne y de gallina

ALIMENTO PODEROSO

E. Martignole-Patente de invención

La GELATINA de CARNE y de GALLINA tiene múltiples cualidades alimenticias. Es agradable, de fácil ingestión y satisface el estómago con poca cantidad. Su limpidez prueba la ausencia de toda materia grasa ó de otros residuos que dificulten la digestión.

Se recomienda en el momento del destete de los niños, y como alimento sano en el curso de la generalidad de las enfermedades.

Cuando el estómago no tolera la leche ni el caldo, se recurre, siempre con buen éxito, á la GELATINA.

Depósito en Mahón: JOSÉ CODINA CORTADA, Plaza del Príncipe, 10.

## Para los novios próximos á casarse

EN EL ESTABLECIMIENTO DE MUEBLERÍA

### LLAMBIAS.-CASTILLO, 91

se encontrará un extenso y bonito surtido de cuadros, armarios roperos, cómodas, bufets comedor, consolas, jugueteros, somiers, silleras, sillas de todas clases, mesas de centro, lavabos, tocadores, peinadores, perchas, mundos, portiers, porta-macetas, paragueros y otros efectos, todo á precios sumamente reducidos.

Visítad esta Casa, que no os iréis sin comprar, por las ventajas que en ella hallaréis.

## La Modernista - L. Sagüés

Calle Nueva 2 esquina á la de Hannover

LA MEJOR LÁMPARA ES LA Z

La Unión hace la fuerza, cuando está bien comprendida.

Acumular todas las fábricas en un lugar para disminuir gastos generales es un método excelente, pero cuando para compensar los gastos de transporte hay que escatimar la primera materia, resulta contraproducente.

En Europa hay ó fábricas de lámparas «Z» que entregan al consumo diariamente 22.000 lámparas; todas las fábricas están en países diferentes pero todos los ingenieros de cada una de ellas se comunican todos los descubrimientos. Resultando que la calidad es mejor, porque es el resultado de la experiencia de nueve laboratorios y es más barata porque no tiene la lámpara fabricada en España gastos de aduana ni transporte. Para compensar dichos gastos, las casas extranjeras ponen menos filamentos pero más largos y por lo tanto más frágiles.

La mejor lámpara es la Z

La LÁMPARA Z se vendé á precios más baratos que en ningún otro sitio de esta plaza en La Modernista de L. Sagüés, calle Nueva, 2, frente al casino «La Unión».

Manguitos legítimos AUER y mecheros para el alumbrado por gas á precios increíbles.

LO BUENO NUNCA ES CARO.

PROBADLO Y OS CONVENCEREIS.

## Nueva Tertulia Ciclista Antonio Ricci

Se venden y cambian bicicletas nuevas y usadas, en buen estado.

Se arreglan y alquilan á precios económicos.

PARA VENDER.—Lo están cuatro casas en Villa Carlos, situadas en las calle de Estuart números 48, 50 y 79 y San Juan número 1.

Para informes dirigirse en la calle Mayor, número 91 del referido pueblo.

PIANOS.—Nuevos, de moderna construcción, magníficas voces y á precios relativamente económicos de los reputados fabricantes Erad y Oscar Kolir. Se encarga de su venta en esta ciudad don León Pérez, Explanada número 4.

PARA VENDER.—Lo están dos máquinas «Singer» para coser, modelo nuevo, en muy buen estado. Las cederán á precios sumamente módicos, por tener que ausentarse su dueño.

Para informes, dirigirse en Ciudadela, calle Isabel II número 37.

PARA VENDER.—Lo están dos casas situadas en las Barracas números 46 y 47, del término de San Luis, con huertos y árboles frutales. Para informes dirigirse á Francisco Mercadal, Pati Gran, de Turret, del término municipal citado.

PARA VENDER.—Lo está una casa de la calle de Santa Cecilia y otra en la calle de San Sebastián. En esta imprenta informarán.

PARA VENDER.—Lo está todo el mobiliario de la Barbería calle Nueva número 2 tiene «La Unión».

Para informes Peiquería Madoñad. Arravaleta, 10.

PARA ALQUILAR.—Lo está un piso amueblado de la casa número 62 en el Coso del pueblo de San Luis que se cederá á módico precio.

VEDADO.—Queda terminantemente prohibido cazar y transitar por los predios «Binancolla des Patron», «Binancolla» y «Binancollot» y por la «Estancia de Orfila» sin permiso escrito de sus respectivos dueños.

PARA ALQUILAR.—Lo están los bajos de la casa Plaza de la Pescadería número 34, con puerta á la calle del Arco, propios para una ó dos personas. Darán razón en la calle del Castillo número 110.

APRENDIZ RELOJERO.—Se necesita uno en la relojería el «Cronómetro», Castillo, 2.

VIÑA.—Lo está una preciosa para vender, con casa habitable, árboles frutales, flores, pozo y cisternas. Verdadera ganga. Informarán en esta imprenta.

PARA VENDER.—Lo están un carricoche, un borriquillo con su silla de montar y carrito, y una máquina de brazo para calzado todo se dará á un precio baratísimo.

Para informes, calle de Gracia, número 134.

PARA ALQUILAR.—Lo están la casa número 132 A, de la calle de Gracia de esta ciudad, y en Villa-Carlos la de la calle de Stuart, número 25.

Informarán en Mahón calle del Norte, número 11.

## SEBASTIAN OLIVES FOTÓGRAFO

8, Plaza de la Arravaleta, 8

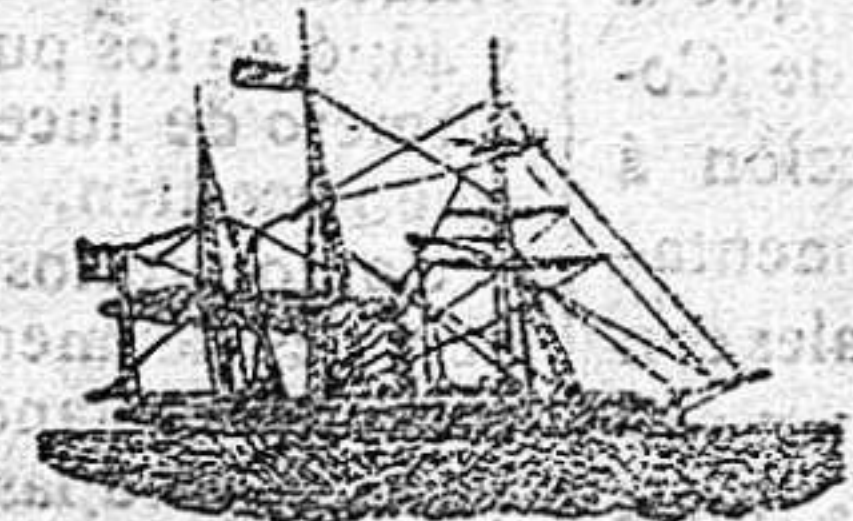
MAHON

En este nuevo establecimiento se hacen con limpieza, perfección y economía cuantos trabajos comprende la fotografía moderna, de lujo y corrientes al bromuro, mates y brillantes, y por el modernísimo procedimiento RADIUM que tanta aceptación ha merecido del público en cuantas poblaciones se ha dado á conocer.

Trabajo esmerado.

Prontitud en el servicio de encargos.

Precios limitados.



## LLOYD ITALIANO

Compañía de vapores rápidos y directos entre

BARCELONA Y BUENOS AIRES

Especiales para pasajeros de 3.ª clase con amplios dormitorios, grandes comedores con mesas, departamento para señoras y niños, baños, agua fresca, luz eléctrica y demás comodidades propias de los modernos Trasatlánticos.

PRÓXIMAS SALIDAS

FLORIDA, 25 Septiembre.

INDIANA, 2 Octubre.

MENDOZA, 15 Octubre.

COCINEROS ESPAÑOLES RECIENTEMENTE CONTRATADOS

Para pasajes de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase y carga, dirigirse á las oficinas de la Compañía: Esteve y Huguet, Plaza Príncipe, 13.—Mahón.

PARA VENDER.—Lo está una casa situada en la calle del Carmen n.º 85. Informarán en la calle del Castillo número 30.

PARA VENDER.—Lo está una estancia en Rafaletó del término de

San Luis con un solo grupo de tierra de 12 cuarteras de cabida, diez y medir sembrado y el resto matorral. Para informes: carretera de San Luis núm. 3.

**REMINGTON**  
 LA PRIMERA MÁQUINA DE ESCRIBIR QUE SE CONOCIO  
 La mejor marca del mundo  
 Ultima palabra de la mecánica en máquinas de escribir  
 PARA REFERENCIAS Y CUANTOS DATOS SE CREAN NECESARIOS DIRIGIRSE Á D. JUAN BAÑA LOPEZ